**Smlouva o zajištění realizace projektů v Zadaru**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, takto:

1. **Kancelář Jihomoravského kraje pro meziregionální spolupráci, příspěvková organizace**

se sídlem: Cejl 494/25, 602 00 Brno,

zastoupená Mgr. et Mgr. Eliškou Buzkovou, ředitelkou

IČ: 711 75 938

(dále jen „KJMK“)

a

2. **Mgr.** **Kristýna Rygolová Popravak**

se sídlem: Vodní 287, Drmoul, 353 01

IČ: 05288126

bankovní spojení: **xxxxxxxxxxxx**

(dále jen „lektorka“)

Čl. 1

**Úvodní ustanovení**

1. Ke dni 1. září 2022 vstoupila v platnost Dohoda o spolupráci mezi KJMK a Univerzitou v Zadaru o zabezpečení výuky českého jazyka v Zadaru, navazující na Dohodu z roku 2011, kdy byl lektorát KJMK zřízen.

2. V souladu s hlavním účelem a předmětem činnosti KJMK ve smyslu zprostředkování a zabezpečení možnosti výuky českého jazyka v partnerských zahraničních regionech byly schváleny k realizaci následující projekty **„0425 - Lektorát Zadar, Chorvatsko“ , „1025 - Kurz českého jazyka pro veřejnost v Zadaru“ a „1225 – Navazující dvouletý kurz ČJ pro absolventy základního kurzu pro veřejnost, Zadar“.**

Čl. 2

**Předmět smlouvy**

1. Předmětem smlouvy je zabezpečení realizace projektů uvedených v čl. 1 této smlouvy. Lektorka se zavazuje zajistit výuku českého jazyka **v akademickém roce 2025/2026** v Zadarské župě v Chorvatsku v rozsahu stanoveném v čl. 2 odst. 2 této smlouvy včetně zajištění dalších činností spojených s výukou a organizací kurzu a koordinací vztahů s partnery v Zadarské župě a Jihomoravském kraji. KJMK se zavazuje poskytovat lektorce za její činnost odměnu dle čl. 5 této smlouvy.

2. Rozsah výuky na Univerzitě v Zadaru je stanoven na 2 vyučovací hodiny 2 x týdně pro každý z níže uvedených předmětů:

* ČJ A1.1 (v zimním semestru)
* ČJ A1.2 (v letním semestru)
* Čeština v turistickém ruchu 1 (v zimním semestru)
* Čeština v turistickém ruchu 2 (v letním semestru)
* Čeština v turistickém ruchu 3 (v zimním semestru)
* Čeština v turistickém ruchu 4 (v letním semestru)

a 3 vyučovací hodiny 1x týdně (s celkovou hodinovou dotací 135 vyučovacích hodin + 5 hodin závěrečné zkoušky)

* Český jazyk pro veřejnost – začátečníci (v zimním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – začátečníci (v letním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – pokročilí (v zimním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – pokročilí (v letním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – navazující kurz B1 (v zimním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – navazující kurz B1 (v letním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – navazující kurz B2 (v zimním semestru)
* Český jazyk pro veřejnost – navazující kurz B2 (v letním semestru)

Kapacita jednotlivých kurzů je omezena kapacitou učebny. Příprava na výuku pro projekt 0425 – Lektorát Zadar je stanovena na 1 hodinu (60 minut) týdně. Příprava na výuku pro projekt 1025 – Kurz českého jazyka pro veřejnost je 1 hodina (60 minut) týdně, z toho 30 minut začátečníci a 30 minut pokročilí, příprava na výuku na projekt 1225 – Navazující dvouletý kurz ČJ pro absolventy základního dvouletého kurzu pro veřejnost, Zadar je 1 hodina (60 minu) týdně, z toho 30 minut skupina B1 a 30 minut skupina B2. Každý semestr je uzavřen závěrečnou zkouškou.

3. Vyučovací hodinou se rozumí 45 minut. Lektorka se zavazuje vyučovat češtinu v rozsahu dle odst. 2. tohoto článku s respektováním průběhu akademického roku v Chorvatsku, požadavků Univerzity v Zadaru a bližších pravidel uvedených v Dohodě o spolupráci na zabezpečení výuky českého jazyka na Univerzitě v Zadaru mezi KJMK a Univerzitou v Zadaru, s jejímž obsahem byla lektorka seznámena.

4. Lektorka se dále zavazuje zajistit případné tlumočení a překlady materiálů vztahujících se k předmětu smlouvy výhradně na základě pokynu KJMK.

5. Lektorka se dále zavazuje být nápomocna při akcích souvisejících s činností lektorátu, pomoci při organizaci výstav či jiných prezentačních akcí a vzdělávacích projektů souvisejících s činností lektorátu.

6. Lektorka se dále zavazuje spolupracovat při přípravě externích výstupů KJMK, připravovat o výuce či realizovaných akcích minimálně 2x za semestr podklady pro články na web KJMK, Facebookový profil či jiné sociální sítě a propagační materiály KJMK.

Čl. 3

**Povinnosti lektorky**

1. Lektorka je povinna se při zajišťování předmětu smlouvy řídit pokyny KJMK, především předem určené kontaktní osoby. Od těchto pokynů se může odchýlit pouze, pokud je to nezbytné v zájmu KJMK a není možno včas obdržet souhlas.

2. Lektorka se zavazuje vykonávat činnosti, jež jsou předmětem této smlouvy, sama.

3. Lektorka je povinna vést třídní knihy. Na konci každého kalendářního měsíce je povinna podat určenému zástupci KJMK měsíční zprávu vykazující uskutečněné činnosti včetně třídních knih. Lektorka je povinna na začátku každého semestru informovat KJMK o vývoji počtu studentů v jednotlivých předmětech. V případě jakýchkoliv nejasností či nesrovnalostí během výkonu činnosti je lektorka povinna o tom neprodleně informovat KJMK.

4. Lektorka je povinna předat měsíční zprávu dle odst. 3 tohoto článku společně s fakturou, s datem vystavení a odeslání k poslednímu dni v měsíci určenému zástupci KJMK.

5. Lektorka je dále povinna rozvíjet vztahy s partnery v Chorvatsku i Jihomoravském kraji, přinášet podněty pro rozvoj lektorátu a motivovat studenty a kurzisty k výuce.

Čl. 4

**Další práva a povinnosti smluvních stran**

1. Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškeré informace potřebné pro řádné plnění svých závazků. Smluvní strany jsou povinny informovat druhou smluvní stranu o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné plnění této smlouvy.

2. KJMK je oprávněna kontrolovat způsob provádění předmětu plnění a jeho soulad se zadáním ve smlouvě.

3. Lektorka prohlašuje, že je odborně způsobilá k poskytování služeb dle této smlouvy.

4. Lektorka odpovídá v průběhu provádění předmětu plnění za škody způsobené porušením svých povinností podle této smlouvy.

5. Lektorka je povinna v průběhu provádění předmětu plnění počínat si tak, aby v rámci své činnosti nezpůsobila KJMK škodu nebo nepoškodila dobré jméno KJMK.

Čl. 5

**Odměna a platební podmínky**

1. Dohodnutá částka na zajištění předmětu smlouvy dle čl. 2 smlouvy odst. 2, 3 činí 500 Kč (pět set korun českých) za 1 hodinu (60 minut), za 1 hodinu (60 minut) přípravy na výuku, za 1 hodinu (60 minut) závěrečných zkoušek a za 1 hodinu (60 min) oprav závěrečných testů a zápisu známek.

2. Za zajištění tlumočení dle čl. 2 odst. 4 této smlouvy náleží lektorce odměna ve výši 500 Kč (pět set korun českých) za 1 hodinu (60 minut), za vypracované překlady dle čl. 2 odst. 4 této smlouvy náleží lektorce odměna ve výši 300 Kč (tři sta korun českých) za jednu normostranu, tj. 1.800 znaků.

3. Za zajištění dalších činností dle čl. 2 odst. 5, 6 této smlouvy náleží lektorce odměna ve výši 200 Kč (dvě stě korun českých) za 1 hodinu (60 minut).

4. KJMK se zavazuje, že po uplynutí každého kalendářního měsíce bude poukazovat vypočítanou úhradu bezhotovostním převodem na účet lektorky uvedený v záhlaví, a to na základě jí vystavené faktury s datem k poslednímu dni v měsíci se splatností 14 dnů. Ve faktuře budou uvedeny prokazatelně odučené hodiny dle třídních knih, počet hodin přípravy a závěrečných zkoušek a další činnosti vykonané za daný měsíc, na základě kterých bude vypočítána celková měsíční úhrada. Zúčtovací faktura musí být uvedena s plným názvem KJMK.

5. KJMK je oprávněna před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti. Vrácením faktury přestává běžet lhůta její splatnosti. Lektorka vystaví KJMK novou fakturu se správnými údaji a dnem jejího doručení začíná běžet nová 14denní lhůta splatnosti.

Čl. 6

Ostatní ujednání

1. KJMK se zavazuje po celou dobu zajištění předmětu smlouvy dle čl. 2 smlouvy hradit lektorce náklady na ubytování v místě konání výuky ve výši 9.200 Kč (devět tisíc dvě stě korun českých) měsíčně.

2. KJMK se zavazuje uhradit lektorce náklady za cestovní pojištění vyúčtované v měsíci červnu a náklady spojené s užitím veřejné hromadné dopravy (autobus, vlak, letadlo) na cestu z místa bydliště do Zadaru a zpět 2 x za akademický rok, tj. paušálem 5.000,- Kč (pět tisíc korun českých) za jednu cestu tam a zpět v zimním semestru, vyúčtovanou v říjnu a 5.000,- Kč (pět tisíc korun českých) za jednu cestu tam a zpět v letním semestru, vyúčtovanou v únoru.

3. KJMK se dále zavazuje poskytnout lektorce potřebný výukový materiál, případně jí po předchozím odsouhlasení uhradit nezbytné náklady na pořízení tohoto materiálu a uhradit jí náklady na poštovné v případě zasílání dokumentů poštou.

4. Lektorka se zavazuje ostatní výdaje si hradit na vlastní náklady.

Čl. 7

**Trvání a ukončení smluvního vztahu**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to od **1. září 2025 do 30. září 2026**. Po ukončení plnění předmětu smlouvy předá lektorka KJMK závěrečnou zprávu.

2. Při podstatném porušení povinností, vyplývajících z této smlouvy jednou smluvní stranou, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit, a to s dvouměsíční výpovědní dobou.

3. Za podstatné porušení povinností na straně lektorky se považuje nesplnění předmětu smlouvy stanoveného v čl. 2. V případě odstoupení od smlouvy KJMK z výše uvedeného důvodu je lektorka povinna provést písemné vyúčtování prokazatelně odučených hodin.

4. Odstoupení musí mít písemnou formu s tím, že je účinné od jeho doručení druhé smluvní straně. V případě pochybností se má za to, že je odstoupení doručeno 5. den od jeho odeslání.

5. Tuto smlouvu lze rovněž ukončit písemnou dohodou smluvních stran.

Čl. 8

**Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva se pořizuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.

2. Tato smlouva může být doplňována nebo měněna pouze písemnými oboustranně odsouhlasenými dodatky k této smlouvě.

3. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem **1. 9. 2025.**

4. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva odpovídá jejich svobodné a vážné vůli, že jejímu obsahu porozuměly, že nebyla uzavřena v tísni ani za nápadně nevýhodných podmínek a že souhlasí s jejím obsahem. Na důkaz toho připojují své podpisy.

5. Přílohou této smlouvy je popis projektu **0425, 1025 a 1225.**

V Brně dne 21. srpna 2025

……………………………..……..…………………… …………….……...………….………………..

Mgr. et Mgr. Eliška Buzková, ředitelka Mgr. Kristýna Rygolová Popravak, lektorka